

Édition
DELUXE



Itinéraires et budgets de séjours au Japon

Tome 3

Gael Kanpai



Avant-propos de l'auteur

Le succès des deux premiers tomes de cette collection, « Bien préparer son voyage au Japon » et « Visites au Japon de villes en îles », a naturellement encouragé ma démarche de continuer à vous proposer des ouvrages synthétiques mais complets sur le voyage au Japon.

Vous êtes nombreux à organiser votre futur séjour chaque année, que vous soyez aguerris dans la visite du pays du soleil levant, ou qu'il s'agisse de votre premier voyage aussi éloigné de votre pays d'origine.

Les innombrables témoignages reçus montrent qu'en possession des deux premiers eBooks de la collection Voyage au Japon, vous pouvez désormais préparer votre séjour avec aisance et connaître précisément les visites que vous aller effectuer sur place. Toutefois, la planification de votre itinéraire soulève un certain nombre de questions qui méritaient d'être abordées dans un ouvrage dédié.

Je souhaite que cet eBook vous permette d'organiser un circuit au Japon qui vous convienne et dans les meilleures conditions. J'ai rassemblé toute l'expérience et la connaissance nécessaires à la constitution de différents séjours thématiques, afin que chacun puisse y trouver l'itinéraire idéal, ou tout au moins y piocher les idées qu'il cherchait pour l'élaborer à son image.

Excellente lecture et bonne préparation de votre voyage au Japon !

Sommaire

page 3 - Informations préliminaires générales

Itinéraires

- page 10 - Japon **découverte : l'essentiel**
- page 26 - Japon **zen et traditionnel**
- page 59 - Japon **moderne et otaku**
- page 72 - Japon **avec enfants**
- page 85 - Japon **petits budgets**
- page 97 - Japon **luxe et shopping**
- page 107 - Japon **du Nord au Sud**
- page 126 - Japon **Momijigari : érables**
- page 139 - Japon **Ohanami : cerisiers** (édition Deluxe uniquement)
- page 153 - Japon **lune de miel** (édition Deluxe uniquement)

page 185 - Les autres eBooks de la collection

page 187 - Informations sur cet eBook

Informations préliminaires générales

Avant d'entrer dans le concret de chaque itinéraire thématique, ce premier chapitre va donner un ensemble de clés de lecture et de pratiques communes à la construction de chaque circuit.

L'objectif n'est pas de vous livrer des itinéraires heure par heure robotiques, mais de vous prémâcher le travail de recherche et de sélection. Certains d'entre vous vont choisir un des séjours que j'ai établis et le suivre à la lettre ; d'autres voyageurs préféreront picorer tout au long de cet ouvrage pour constituer leur propre itinéraire avec un peu de ci, un peu de ça.

On ne recherche pas forcément un circuit trop thématique au Japon mais, avant toute chose, je souhaitais aller plus loin que des guides informels et sans âme qui vous proposent des séjours clichés voire éculés. Il y a un Japon bien au-delà de Tokyo et Kyoto, plus facile à appréhender que certaines idées reçues veulent bien le véhiculer, et c'est également ce que cet eBook va s'attacher à vous démontrer.

Certains des itinéraires de cet ouvrage sont proposés en plusieurs durées différentes : les plus courantes en fonction de votre capacité à voyager au Japon, sur la base de chaque thématique de circuit.

Gardez en tête également qu'un itinéraire évolue forcément une fois sur place, car une foule de facteurs peuvent entrer en ligne de compte : on peut avoir surestimé ou au contraire sous-estimé la charge et sa fatigue, ou encore le planning est susceptible de varier en fonction de la météo et des saisons, des jours d'ouverture et fermeture des attractions, de festivals occasionnels ou encore d'évènements spéciaux... Il est donc possible de pondérer certains jours, voire de les intervertir. Attention toutefois à ne

pas intervertir des jours avec et sans Japan Rail Pass, car l'intérêt de celui-ci est systématiquement calculé au jour près, et cela pourrait faire grimper le budget total de manière importante.

Pour certains d'entre vous, les itinéraires de cet ouvrage pourront vous paraître trop chargés, pour d'autres peut-être pas assez. Utilisez donc ces guides comme une référence solide mais jamais absolue car un voyage, c'est forcément une dose d'imprévu et c'est ce qui fait également une partie de son charme !

À propos des postes de dépense

Pour chaque itinéraire, j'ai calculé une estimation de budget total qui correspond à la durée proposée et à un nombre de voyageurs défini selon les thématiques. J'insiste sur le fait que ce chiffre annoncé est une **estimation**, ce qui signifie qu'il est noté à titre exclusivement indicatif pour vous donner une idée de ce dont votre budget devrait s'approcher. En aucun cas, les sommes de référence inscrites dans cet eBook ne doivent constituer votre calcul définitif, et encore moins un plafond à prévoir. Je conseille à ce titre, en fonction des possibilités, de mettre de côté environ 10% de plus que votre budget final en cas d'imprévu ou de dépassement inattendu.

Le budget d'un voyage au Japon peut être soumis à d'importantes variations, telles que :

- Vos choix en matière de **billets d'avion**, selon la classe choisie et le nombre d'escales ; pour les budgets de cet ouvrage, j'ai choisi de partir la plupart du temps sur une base moyenne de 700€ par billet adulte aller-retour. Bien souvent, il est plus intéressant de ne pas atterrir et redécoller du même aéroport, pour des questions de coûts et de temps de transport ; le prix du billet d'avion est alors un peu plus élevé mais cela en vaut généralement la chandelle.

- La fluctuation parfois importante des **devises** et du taux de change entre le Yen et l'Euro. À ce titre, les tarifs donnés en ¥ ou en € dans cet eBook le sont uniquement à titre indicatif, car ils restent à tout moment susceptibles d'être modifiés par leurs vendeurs respectifs et sujets à de possibles impondérables. Concernant le change, je suis parti sur une base de 120¥ = 1€, évidemment très fluctuante.
- Vos choix d'**hébergement**, qui peuvent varier considérablement, par exemple entre les itinéraires « petits budgets » et « luxe et shopping » ; j'ai donc choisi des montants moyens donnés à titre de référence, que vous ajusterez en fonction de vos goûts et des disponibilités. De nombreux choix sont possibles : location d'appartement ou de maison, ryokan à la japonaise ou hôtel à l'occidentale, auberge de jeunesse ou dortoir, minshuku ou logement dans un temple, etc. Chacun possède ses avantages, ses inconvénients et un rapport qualité-prix changeant en fonction du nombre de voyageurs et de leurs goûts notamment en matière de confort.
- Les achats de **souvenirs** et cadeaux, pour les autres et pour soi, qui dépendent encore une fois de vos prérogatives. Je me suis arrêté sur une moyenne de 100€ par semaine pour ce poste de dépense, que vous devrez ajuster au cas par cas en fonction de vos dépenses prévues. Car par exemple, un amateur de figurines risque fort de faire chauffer sa carte bleue bien au-delà, alors qu'une personne venue principalement pour les paysages restera sans doute au-dessous de ce seuil fixé. À vous donc d'estimer l'oscillation en fonction de vos habitudes, mais gardez bien en tête qu'une fois au Japon, on dépasse souvent le budget souvenirs qu'on s'était fixé avant le départ !
- L'**appétit** de chacun, forcément très variable. En mélangeant restaurants de différentes gammes, bento tout préparés et un peu de cuisine maison, j'ai pris

comme référence un budget moyen de 20€ par jour et par personne adulte pour l'alimentation, qui varie parfois en fonction des thématiques de certains itinéraires.

Dans les pages de cet eBook, si les prix sont donnés tout seuls, cela correspond au tarif pour une personne adulte.

Vous trouverez plus d'informations sur chacun de ces postes de dépense, ainsi que des bons plans pour obtenir les meilleurs rapports qualité-prix, dans le Tome 1 de cette collection.

Les cartes de transport

Pour chaque itinéraire et sa durée, l'achat du Japan Rail Pass est conseillé ou non, et si oui, sa durée idéale est indiquée. Cette notion est calculée simplement sur la base du total des dépenses de transport brutes de chaque itinéraire. Si celui-ci est supérieur au montant d'un JR Pass (dont le prix en Yens ne fluctue pas), alors son achat en amont devient opportun. Souvent, il l'est pour une durée plus courte que l'entièreté du voyage ; il convient alors de regrouper certains déplacements en-dehors du début et de la fin du voyage, et cela est également indiqué.

Pour les journées sans Japan Rail Pass et/ou les déplacements hors du réseau JR, le plus pratique sera presque systématiquement d'acheter individuellement une carte Suica dès votre arrivée au Japon. Bien qu'elle n'offre pas de réduction, elle permet de régler la grande majorité des micro-transactions sur l'archipel et surtout de prendre les transports très sereinement, sans réflexion de distance ou de budget en amont. Depuis mars 2013, la carte Suica est compatible avec l'ensemble des dix principaux réseaux de transport au Japon ; seul les bus de Kyoto devront attendre le printemps 2015.

La fréquence des trains indiquée parfois dans les itinéraires correspond à celle en semaine. Si vous prévoyez un tel trajet le week-end, n'oubliez pas de vérifier les

horaires via Hyperdia. Reportez-vous également à ce site pour obtenir les horaires, durées, quais et tarifs les plus à jour en fonction des saisons.

Beaucoup de visites au Japon permettent une sortie seulement sur la journée et ne nécessitent donc pas forcément qu'on s'y arrête une nuit ou plus. Cela allonge parfois la durée d'une journée de voyage, mais évite l'inconfort et la fatigue de changer d'hébergement trop fréquemment. De plus, les trains japonais sont souvent suffisamment confortables et silencieux pour que l'on puisse s'y reposer facilement !

Pour plus d'informations sur les JR Pass, la carte Suica et Hyperdia, merci de vous reporter au Tome 1.

D'autres conseils et remarques

Tant que faire se peut, les itinéraires de cet ouvrage chargent peu les premier et dernier jours de chaque circuit car ils sont respectivement consacrés, pour l'arrivée, au rafraîchissement et à la gestion du décalage horaire, et pour le départ, au bouclage des valises et au trajet vers l'aéroport. L'idéal étant le plus souvent de voler de nuit et d'arrivée dans la matinée. Si vos première et/ou dernière journée vous permettent de caler plus sorties, n'hésitez pas à piocher dans le reste de l'itinéraire et ajuster comme bon vous semble.

Dans la mesure du possible, essayez de choisir des hébergements proches des gares, ce qui vous évitera des trajets répétitifs et pas forcément bienvenus après des journées entières de visite. Les emplacements conseillés sont généralement indiqués dans cet ouvrage, en fonction de la géolocalisation des activités prévues.

Si un itinéraire vous fait rester plusieurs jours dans le même hébergement mais implique des sorties de la ville, j'essaye au maximum d'alterner les jours « intramuros »

avec les journées de sortie, de sorte à varier les plaisirs tout en économisant la fatigue liée aux transports.

La plupart des attractions et visites au Japon sont ouvertes tous les jours. Parfois, il y a des journées de fermeture que j'essaie de préciser si possible. Attention : beaucoup de destinations traditionnelles sont fermées plusieurs jours autour du 1er janvier. Évitez également, tant que faire se peut, de voyager lors des périodes de Golden Week et Obon (voir Tome 1).

La grande majorité des destinations et visites abordées dans les itinéraires de cet eBook sont détaillées dans le Tome 2 de la collection ; merci de vous y référer pour plus d'informations sur chaque lieu.

Vous remarquerez que Himeji n'est pas présente dans les itinéraires car le château est en travaux jusqu'au printemps 2014 au plus tôt, et l'intérêt de la visite est donc très limité. Cet eBook sera donc mis à jour à terme pour prendre en compte cela.

Carte du Japon de référence



Japon découverte : l'essentiel



Cet itinéraire s'adresse en particulier aux primo-voyageurs au Japon. Il s'agit d'un circuit transverse qui pioche dans beaucoup des thématiques spécifiques abordées plus loin dans cet ouvrage. Si vous ne souhaitez pas partir sur un séjour trop précis, mais au contraire cherchez à découvrir un panaché synthétique du voyage au Japon sur une durée commune, vous pouvez partir sur la base de cet itinéraire.

En suivant ce voyage, vous découvrirez l'essentiel de ce qu'il faut voir au Japon, des visites traditionnelles aux spécificités technologiques japonaises plus récentes, de la vie rurale plus calme à l'effervescence de villes électriques.

L'itinéraire est adapté à tous, en toute saison. Certaines journées pourront paraître un peu chargées à certains, mais elles permettent de voir un panel relativement varié de l'archipel et d'en profiter avec un budget raisonnable.

Itinéraire sur 2 semaines



Budget total d'environ 3.930€ estimé pour 2 personnes :

- **billets d'avion (1.400€)** : 700€ par personne. Aéroports d'arrivée / de départ : Tokyo.
- **hébergements (980€)** : 14 nuits à 70€ en moyenne - 8 nuits à Tokyo, 5 à Kyoto, 1 à Miyajima.
- **transports au Japon (650€)** : 2 Japan Rail Pass 1 semaine + carte Suica et autres tickets.
- **nourriture (520€)** : 13 jours complets à 40€ en moyenne par jour.
- **sorties (180€)** : en effectuant toutes les sorties incluses dans cet itinéraire.
- **souvenirs (200€)**

Jour 1 - Arrivée à Tokyo

Vous allez rester quatre nuits dans votre premier hébergement de la capitale japonaise. Je vous conseille de le choisir du côté est de la ville, idéalement pas trop éloigné des gares de Ueno ou Tokyo, sur la Yamanote, qui me semblent être des choix judicieux au vu des sorties prévues dans cet itinéraire.

Si vous atterrissez à **Narita**, prenez le Keisei Skyliner qui part deux fois par heure et vous emmène jusqu'à Ueno en trois-quarts d'heure (2.400¥). Sinon, le Keisei Limited Express / Sky Access rejoint Asakusa en une heure (1.240¥), changez ensuite pour cinq minutes et 160¥ de métro jusqu'à Ueno, et éventuellement sept minutes et 150¥ de plus pour la station Tokyo.

Si vous atterrissez à **Haneda**, la compagnie Keikyu relie l'aéroport à Asakusa en quarante minutes (640¥). Ces trains directs partent toutes les dix minutes.

N'oubliez pas de retirer une carte Suica par personne en arrivant.

Après vous être installés et rafraîchis dans votre hébergement, vous pouvez aller passer le reste de l'après-midi et/ou la soirée pour découvrir les alentours, et vous ravitailler au konbini du coin.

Jour 2 - Tokyo nord-est

Pour cette première matinée, direction la **Tokyo SkyTree** pour laquelle il vous faudra passer par Asakusa : trois minutes sur la ligne Tobu (140¥). Sur place, vous pouvez évidemment monter en haut de la tour en elle-même et admirer la vue saisissante sur le grand Tokyo, jusqu'au Mont Fuji :

- à 350 mètres d'altitude, depuis le Tembo Deck (2.000¥)
- voire à 450 mètres d'altitude, depuis la Tembo Galleria (1.000¥ supplémentaires)

À son pied, vous pouvez également en profiter pour faire un peu de shopping parmi les magasins à perte de vue qui vous attendent, avec Tokyo SkyTree Town et Solamachi.

En repassant par **Asakusa**, sortez de la station pour découvrir Senso-ji (gratuit), le plus grand temple de Tokyo. Certes l'atmosphère du VIIe siècle, époque à laquelle remonte la construction du temple et de sa grande porte, a été largement modernisée mais le lieu ne manque pas d'un certain charme propre à Tokyo. Si vous le souhaitez, il est possible de se faire balader en pousse-pousse dans le quartier pour environ 800¥ la demi-heure.

Terminez la journée en passant par **Akihabara** (un petit quart d'heure de métro en repassant par Ueno, 290¥). En sortant de la gare vers la partie « Electric Town », vous tomberez nez à nez avec la grande avenue du temple de l'électronique, depuis laquelle débutent des rues piétonnes et des ruelles, chacune hébergeant du grand magasin sur plusieurs étages au petit commerce très confidentiel. Les échoppes vendent des jeux vidéo, des DVD / Blu-Rays, du matériel informatique, hi-fi ou électronique, etc.

Beaucoup de grandes salles d'arcade et leurs nombreux types de jeux amusants sont également à découvrir, de plus en plus éclairées à mesure que la nuit tombe sur la capitale.

Jour 3 - Tokyo sud-est

Profitez du décalage horaire pour vous lever aux aurores et apprécier **Tsukiji** sous son meilleur jour ! Le premier métro part à 5h du matin ; depuis Ueno, le trajet direct par le métro ligne Hibiya dure douze minutes et coûte 160¥ pour arriver jusqu'à la station Tsukiji. Le célèbre marché aux poissons vit ses dernières années avant de déménager au printemps 2016 à Toyosu. Toute la visite est gratuite mais prenez garde à ne pas déranger les professionnels et respecter le lieu. Commencez par le marché couvert dès votre arrivée, consacré aux poissons, puis poursuivez par le marché extérieur, plutôt dédié aux condiments et à la cuisine japonaise en général, où vous pourrez apprécier un petit déjeuner tout à fait inhabituel, à base de poissons !

De Tsukiji, le trajet en train pour vous rendre à **Odaiba** coûte 470¥ aller. Pour vous rendre sur l'île artificielle, il vous faudra d'abord passer par Ginza puis Shinbashi en un quart-d'heure de métro. De cette dernière station, vous devez ensuite prendre le monorail Yurikamome (quinze minutes) en essayant de monter à l'avant si c'est possible, car il n'a pas de conducteur.

À Odaiba, les galeries commerciales sont immenses et contiennent de nombreux magasins de produits dérivés. En descendant à Odaiba Kaihinkoen, vous pouvez commencer par Decks et AquaCity, puis passer par le bâtiment Fuji TV pour arriver à DiverCity. De nombreux restaurants vous accueillent tout le long de la balade. Vous y trouverez également Tokyo Joypolis, une enseigne de Sega à la frontière entre la grande salle d'arcade et le parc d'attraction. À l'extérieur, vous trouverez Palette Town et l'une des plus grandes roues du monde (900¥) avec ses cent-quinze mètres de diamètre, qui offre une belle vue sur Tokyo et la baie, ainsi que le Toyota Mega Web (gratuit), un show-room géant consacré à la fameuse marque.

Il est facile de passer une journée entière à Odaiba tant les attractions sont nombreuses, et c'est d'ailleurs ce que font beaucoup de familles tokyoïtes le week-end.

Jour 4 - Nikko

Premier jour hors de la capitale, c'est donc le moment idéal pour activer votre Japan Rail Pass, qui couvrira l'ensemble du trajet. L'excursion sera consacrée à la charmante Nikko, logée dans les montagnes enneigées au nord. Le Shinkansen qui y mène part de la gare de Tokyo et passe par Ueno pour rejoindre Utsunomiya, correspondance inévitable, au bout d'environ trois quarts d'heure. Il vous faudra ensuite quasiment autant de temps pour rejoindre Nikko en train local.

Une fois à la gare de Nikko, montez un petit quart d'heure à pied pour arriver au pont Shinkyō, puis poursuivez vers le parc national. Alternativement, vous pouvez également prendre le bus de la gare (10 minutes, 300¥ aller ou 500¥ pour la journée). Le parc offre l'accès aux temples et sanctuaires, parmi lesquels je vous conseille :

- les magnifiques sanctuaires **Toshogu** (1.300¥) et **Taiyūinbyō** (550¥), mausolées des shōgun Tokugawa ;
- la vaste **villa impériale Tamozawa** (500¥, fermée le mardi) et son architecture des époques Edo et Meiji.

Après le déjeuner, vous pouvez prendre le bus pour monter vers le lac le plus haut du Japon et vous arrêter à Chuzenji-onsen (environ 45 minutes et 1.000¥). S'offre à vous la visite du temple **Chuzenji** (500¥) et sa belle vue sur le lac ; attention, il ferme autour de 16h30. Ensuite, quelques magasins de souvenirs vous accueillent, et certains ryōkan alentour proposent des onsen.

Si vous souhaitez profiter de la journée jusqu'à tard, gardez en tête que le dernier départ de train depuis Nikko vers Tokyo est à 21h46.

Jour 5 - Kyoto centre

Bouclez vos valises et départ vers Kyoto ce matin. La capitale historique se trouve dans le Kansai, à environ quatre cents kilomètres à l'ouest. Le trajet en train est bien entendu couvert par le JR Pass. Le matin, il y a entre un et trois trains directs par heure qui effectuent la liaison **Tokyo - Kyoto en Shinkansen** ; comptez deux heures quarante de trajet.

Loin de la tentaculaire Tokyo, Kyoto est une ville plus à échelle humaine, à l'environnement historique et aux distances plus restreintes. Attention : la plupart des attractions y ferment très tôt, souvent dès 16 ou 17h. Dès votre arrivée à la gare, récupérez un indispensable : le plan des bus de la ville (gratuit) qui, eux aussi, arrêtent leur service pour certains relativement tôt. Ne vous faites pas avoir sous peine de rentrer à pied ou en taxi ! Choisissez un hébergement de préférence en centre-ville ou autour, en tout cas facilement accessible depuis la gare à pied ou en bus. Vous y trouverez également le plus de restaurants de toutes sortes.

Commencez d'ailleurs par la visite du centre-ville et ses quartiers historiques : **Gion et Pontocho**, où vous aurez le plus de chances de croiser des Geiko et Maiko, les Geisha locales. Vous pouvez déambuler dans les nombreux magasins traditionnels de Kyoto, notamment dans les rues et arcades Shijo et Kawaramachi. À l'extrémité est de cette dernière, se trouve d'ailleurs le sanctuaire **Yasaka-jinja** (gratuit) et son joli parc.

Le soir, vous pouvez par exemple dîner sur les berges de la rivière Kamo.

Jour 6 - Nara

Cette journée sera consacrée à Nara, une superbe petite ville au sud de Kyoto. Deux à quatre trains par heure assurent la liaison en direct, qui dure 45 minutes et est prise en charge par le Japan Rail Pass.